

**Des voix:** Le vote.

**M. l'Orateur:** La Chambre est-elle prête à se prononcer?

**Des voix:** Le vote.

**M. l'Orateur:** Le vote porte sur le sous-amendement. Que tous ceux qui sont en faveur du sous-amendement veuillent bien dire oui.

**Des voix:** Oui.

**M. l'Orateur:** Que tous ceux qui sont contre veuillent bien dire non.

**Des voix:** Non.

**M. l'Orateur:** A mon avis, les non l'emportent.  
*Et plus de cinq députés s'étant levés.*

**M. l'Orateur:** Qu'on appelle les députés.  
(Le sous-amendement de M. Burton, mis aux voix, est rejeté par 92 voix contre 71.)

• (9.10 p.m.)

ONT VOTÉ POUR:

MM.

Aiken  
Alexander  
Alkenbrack  
Asselin  
Baldwin  
Barnett  
Bell  
Benjamin  
Bigg  
Blackburn  
Brewin  
Burton  
Carter  
Coates  
Crouse  
Danforth  
Dipsdale  
Dionne  
Fairweather  
Flemming  
Fortin  
Gauthier  
Gleave  
Harding  
Harkness  
Horner  
Howe  
Knight  
Knowles (Winnipeg-  
Nord-Centre)  
Knowles (Norfolk-  
Haldimand)  
Lambert  
(Bellechasse)  
Lambert  
(Edmonton-Ouest)  
Latulippe  
Lundrigan  
MacDonald (Egmont)

MM.

MacInnis (Cape  
Breton-East Richmond)  
MacInnis (M<sup>no</sup>)  
MacKay  
Macquarrie  
McCleave  
McCutcheon  
McGrath  
McIntosh  
McKinley  
McQuaid  
Mazankowski  
Monteith  
Muir  
Murta  
Nesbitt  
Nowlan  
Paproski  
Peddle  
Peters  
Ricard  
Ritchie  
Rose  
Rowland  
Saltsman  
Scott  
Simpson  
Skoberg  
Skoreyko  
Southam  
Stanfield  
Stewart (Marquette)  
Tétrault  
Thompson (Red Deer)  
Thomson  
(Battleford-  
Kindsley)  
Winch  
Yewchuk—71.

ONT VOTÉ CONTRE:

MM.

MM.

Allmand  
Anderson  
Andras  
Badanai  
Barrett  
Bécharde  
Benson  
Blair  
Blouin  
Borrie  
Breau  
Buchanan  
Caccia  
Cafik  
Clermont  
Cobbe  
Corriveau  
Cullen  
Cyr  
Danson  
Davis  
Deachman  
De Bané  
Dupras  
Duquet  
Forest  
Forget  
Foster  
Francis  
Gendron  
Gervais  
Guilbault  
Haidasz  
Hogarth  
Hopkins  
Howard  
(Okanagan Boundary)  
Hymmen  
Isabelle  
Jamieson  
Lachance  
Lafamme  
Laing  
(Vancouver-Sud)  
Lajoie  
Lang (Saskatoon-Humbolt)  
Langlois  
Laniel  
Leblanc (Laurier)  
Lefebvre

Legault  
Lessard (LaSalle)  
Lind  
Loiselle  
MacEachen  
MacGuigan  
Mackasey  
McBride  
McNulty  
Mahoney  
Marceau  
Marchand  
(Kamloops-Cariboo)  
Morison  
Munro  
O'Connell  
Olson  
Pelletier  
Penner  
Pepin  
Perrault  
Portelance  
Pringle  
Prud'homme  
Reid  
Richardson  
Rochon  
Roy (Timmins)  
Roy (Laval)  
Smith  
(Northumberland-  
Miramichi)  
Smith (Saint-Jean)  
Stafford  
Stewart  
(Okanagan-Kootenay)  
St. Pierre  
Sulatycky  
Thomas  
(Maisonneuve-  
Rosemont)  
Trudel  
Turner (London-Est)  
Wahn  
Walker  
Watson  
Weatherhead  
Whelan  
Whicher  
Whiting—92.

• (9.40 p.m.)

**M. l'Orateur:** Je déclare le sous-amendement rejeté. Le vote suivant porte sur l'amendement à la motion principale. Que tous ceux qui sont en faveur de l'amendement veuillent bien dire oui.

**Des voix:** Oui.

**M. l'Orateur:** Que tous ceux qui sont contre veuillent bien dire non.

**Des voix:** Non.

**M. l'Orateur:** A mon avis, les non l'emportent.  
*Et plus de cinq députés s'étant levés:*

**M. l'Orateur:** Plaît-il à la Chambre de passer au vote sans qu'on fasse sonner le timbre?